

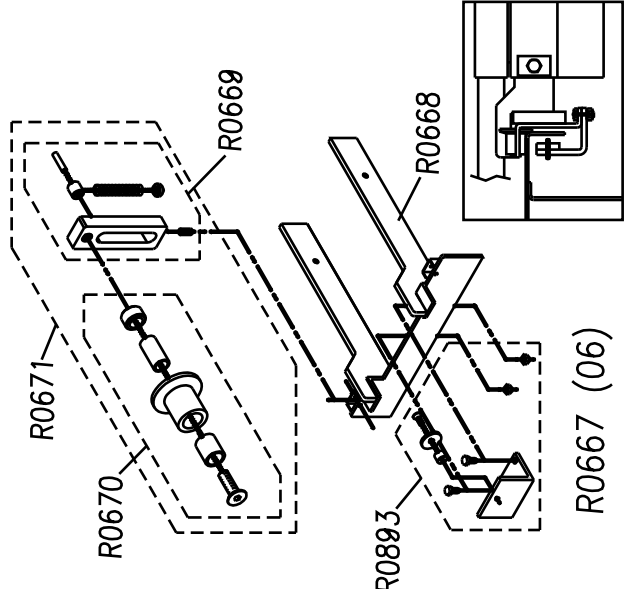
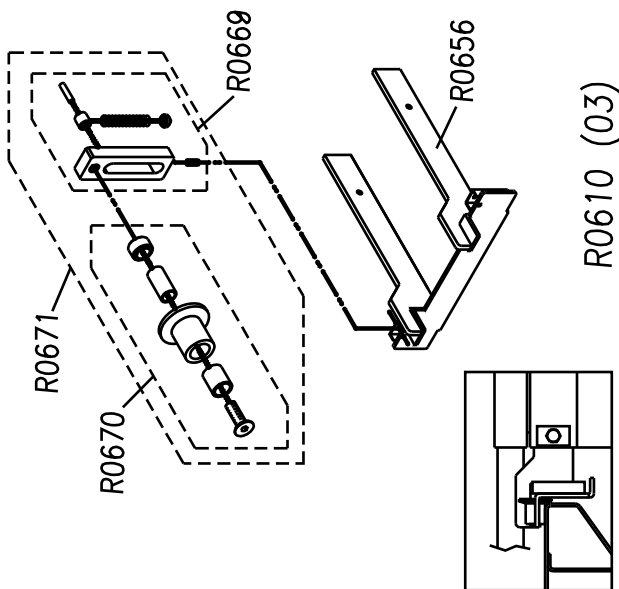
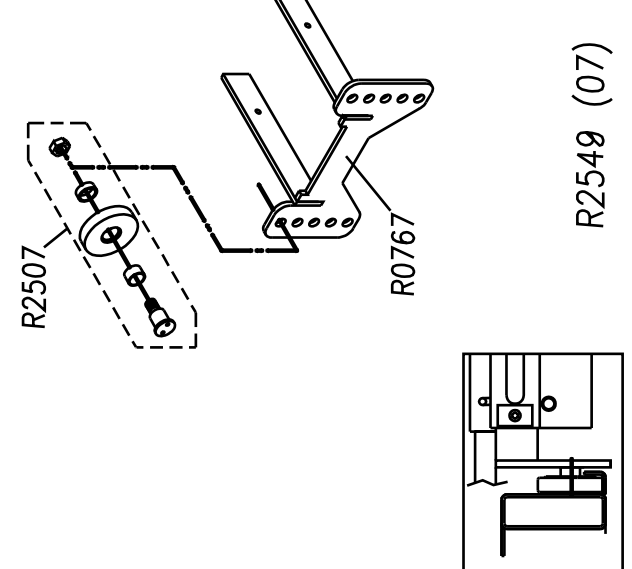
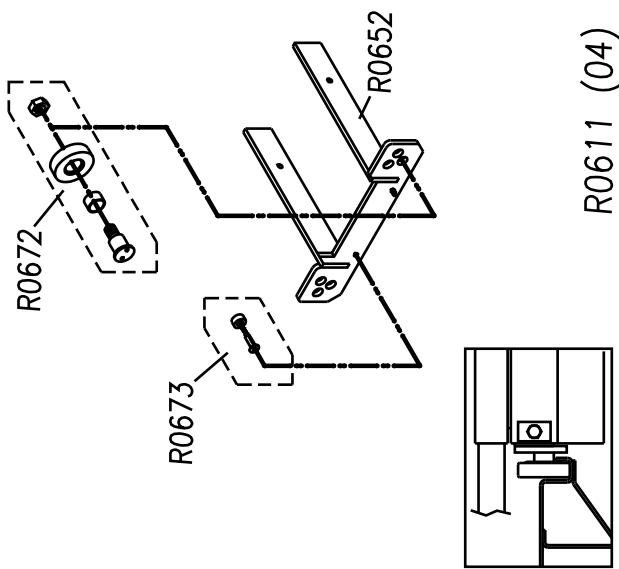
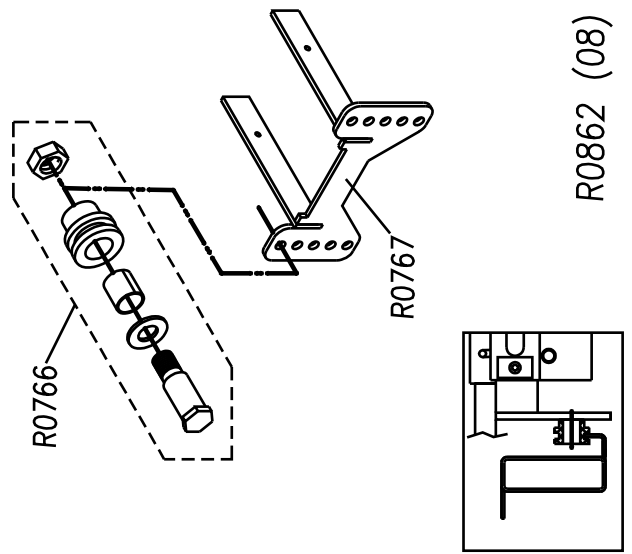
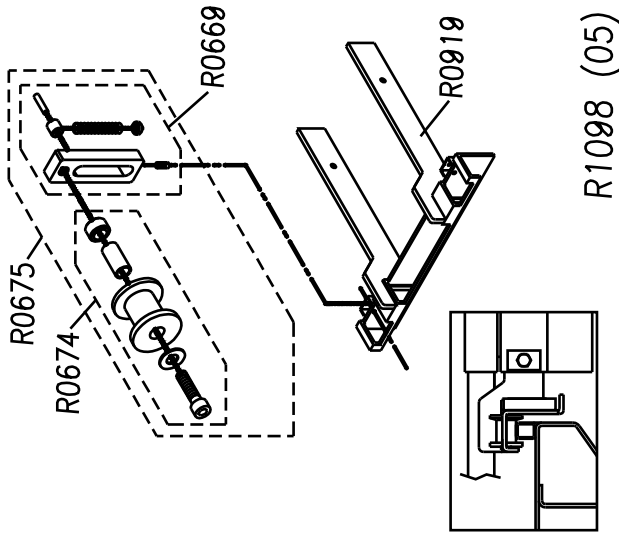
KIT ATTACCO STRUTTURA

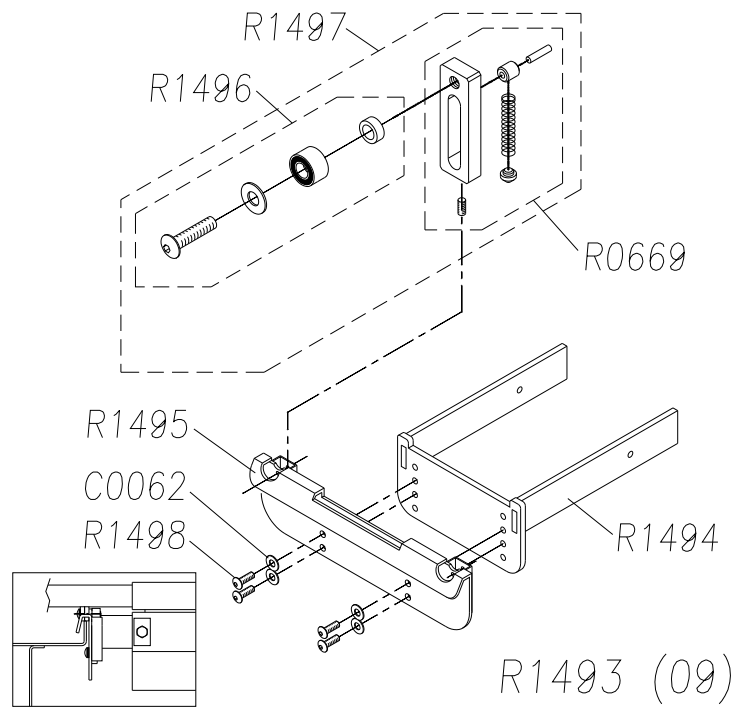
KIT CONNECTING STRUCTURE

STRUKTURANSCHLUSSSATZ

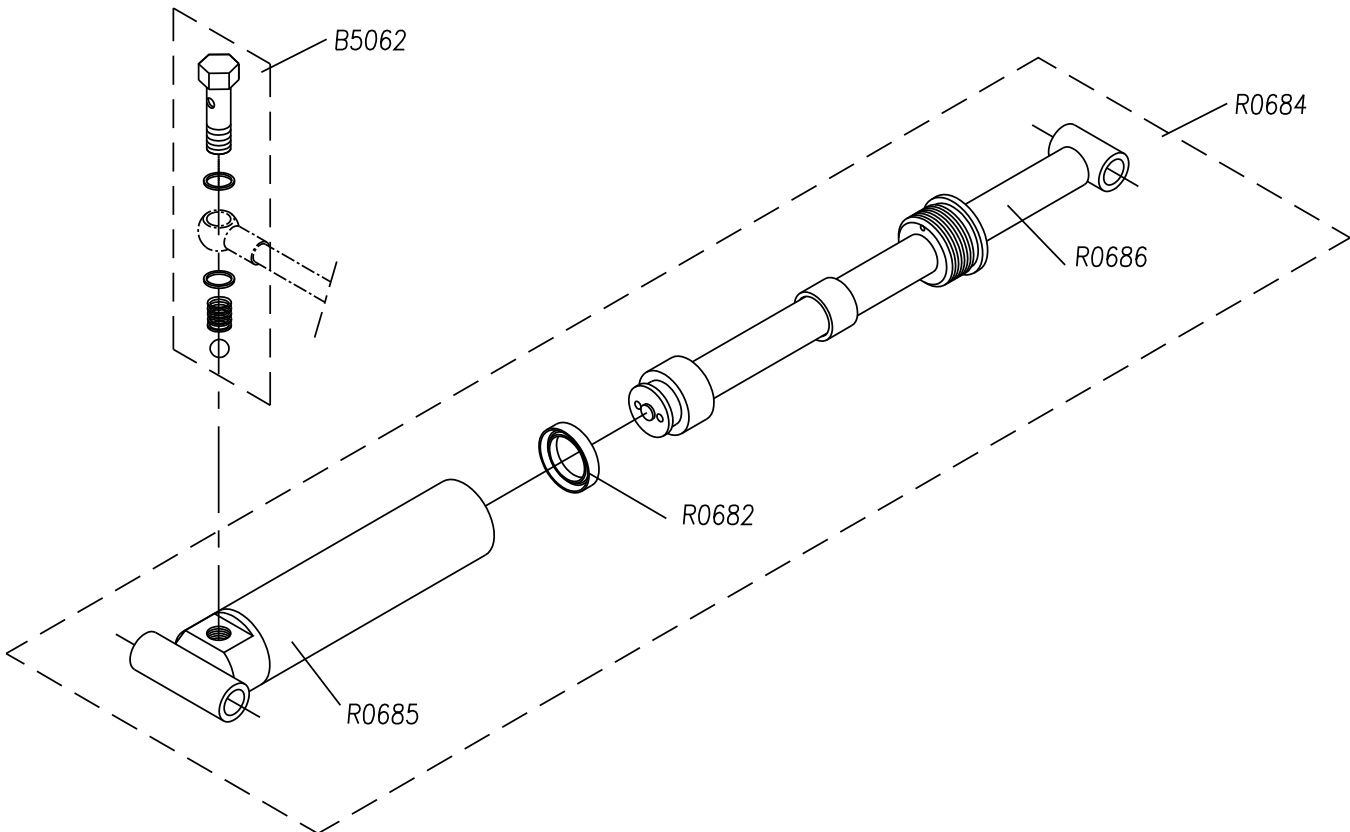
KIT FIXATION STRUCTURE

KIT CONEXIÓN ESTRUCTURA

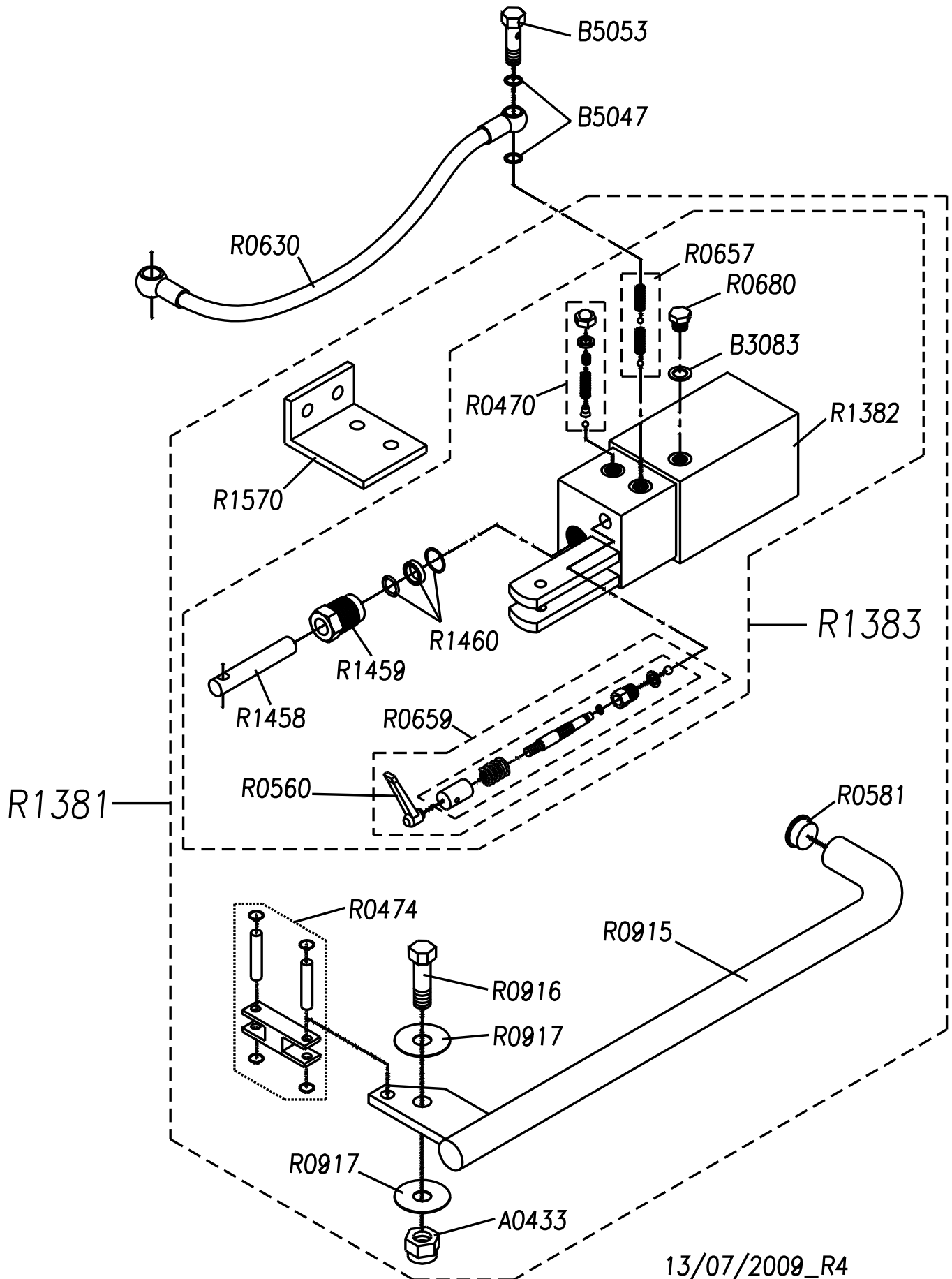


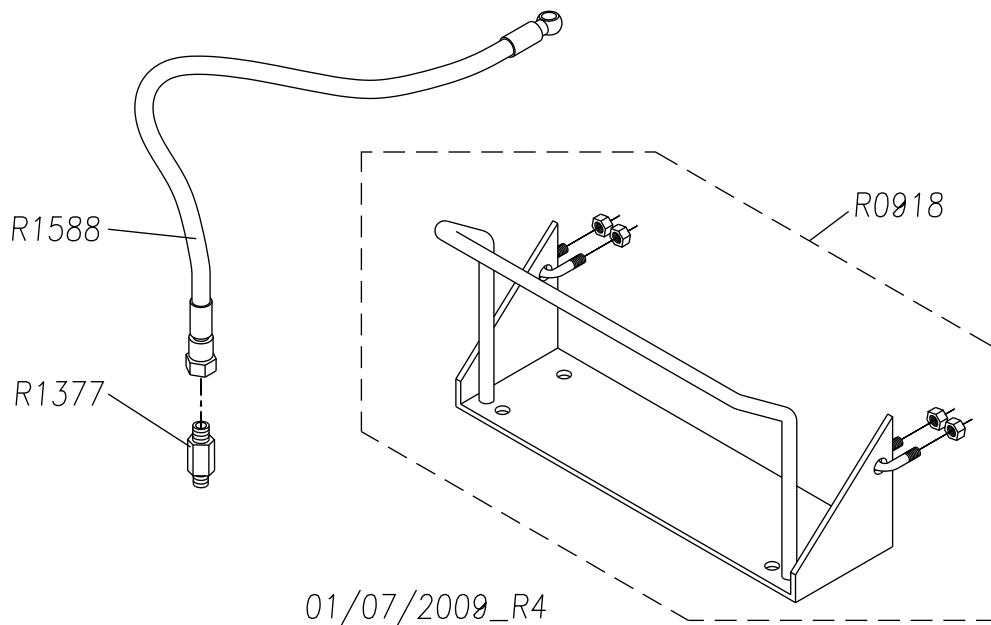


| CILINDRO IDRAULICO | |
|--------------------|----------|
| HYDRAULIC CYLINDER | ZYLINDER |
| CYLINDRE | CILINDRO |

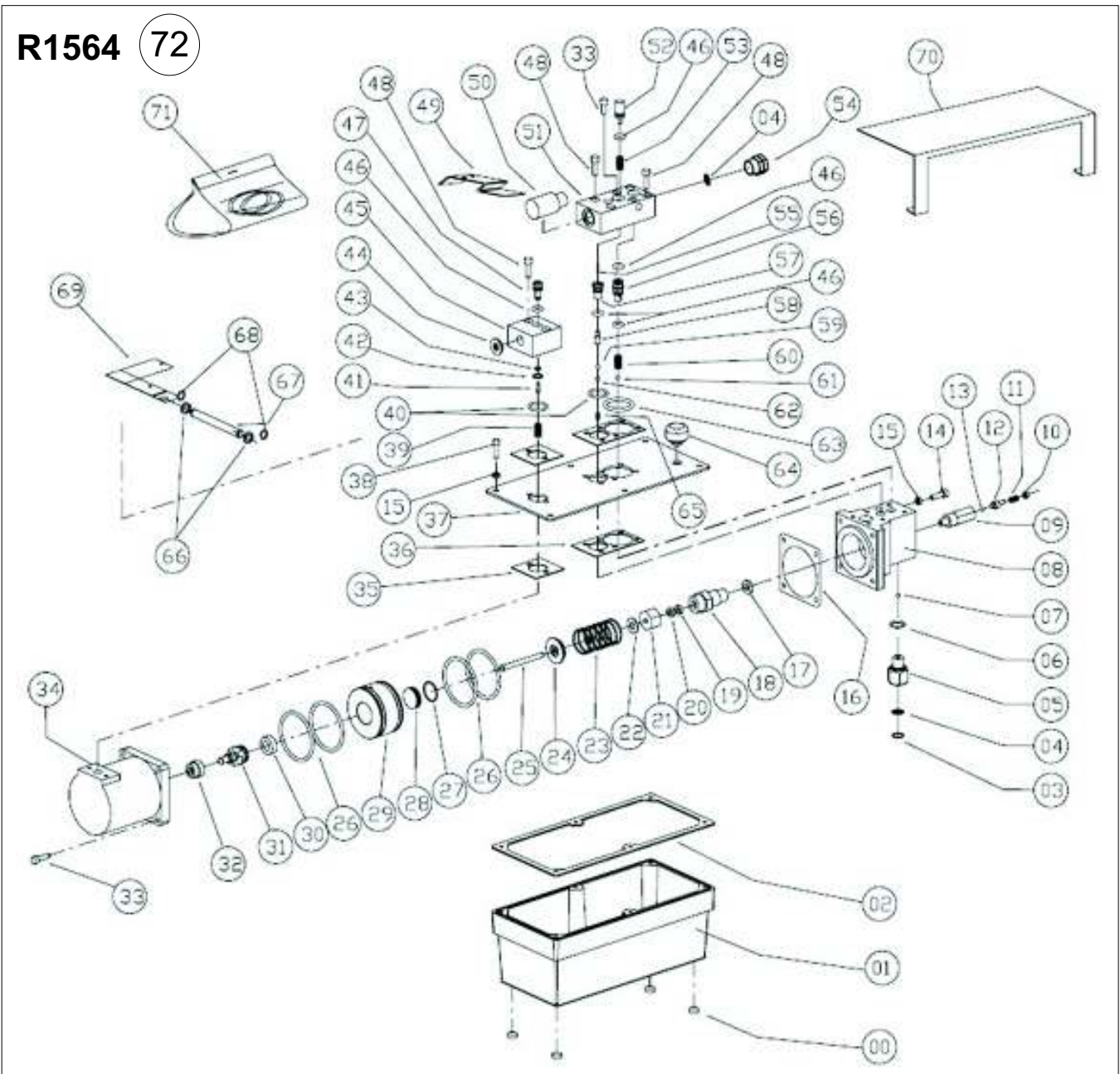


| POMPA MANUALE | |
|---------------|-------|
| MANUAL PUMP | PUMPE |
| POMPE | BOMBA |





| POMPA PNEUMATICA | |
|------------------|-------|
| PNEUMATIC PUMP | PUMPE |
| POMPE | BOMBA |



| Part Code | Sugg | Descrizione | Description | Beschreibung | Description | Denominacion |
|-----------|------|---|--------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| A0400 | | SEEGER E20 UNI 7435 | SNAP RING E20 UNI 7435 | SEEGER-RING E20 UNI 7435 | CIRCLIPS E 20 UNI 7435 | SEEGER E20 UNI 7435 |
| A0433 | | DADO AUTOBLOCCANTE M12 ZINCATO | SELF-LOCKING NUT M12 | SELBSTSPERRENDEMUTTER M12 | ECROU FREIN M12 | TUERCA AUTOBLOQUEADORA M12 ZINCADA |
| B1007 | * | DISCO GOMMA | RUBBER PAD | PLATTE | PLATEAU | DISCO |
| B3083 | | RONDELLA RAME 1/2 | 1/2" COPPER WASHER | KUPFERSCHEIBE 1/2 | RONDELLE DE CUIVRE 1/2 | ARANDELA DE COBRE 1/2 |
| B5008 | | RONDELLA P 21X37X3 UNI 6592 | WASHER Ø21X37X3 UNI 6592 | UNTERLEGSCHNEIBE Ø21X37X3 UNI 6592 | RONDELLE PLATE 21X37 UNI 6592 | ARANDELA 21X37 UNI 6592 |
| B5019 | | PERNO AZIONAMENTO T.L.C. W435 | COMMAND SIDE CROSS PIN | STIFT T.L.C. | GOUJON D'ACTIONNEMENT T.L.C | PERNO ACCIONAMIENTO T.L.C. |
| B5047 | * | RONDELLA DI TENUTA CON GUARNIZIONE 1/4" | GASKET WITH 1/4" SEAL | DICHTUNGSUNTERLEGSCHNEIBE MIT DICHTUNG 1/4" | RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ 1/4" | ARANDELA DE CIERRE CON GUARNICIÓN 1/4" |
| B5053 | * | VITE FORATA 1/4 | SCREW 1/4 | SCHRAUBE 1/4" | BOUCHON RENIFLARD 1/4" | TORNILLO CON ORIFICIO 1/4" |
| B5062 | * | KIT VALVOLA BLOCCA CILINDRO | CYLINDER SAFETY VALVE ASSEMBLY | ZYLINDERSPERRVENTIL | ENSEMBLE CLAPET PARACHUTE | KIT VÁLVULA DE BLOQUEO |
| C0062 | | RONDELLA Ø10,5X21 UNI 6592 | WASHER Ø10,5X21 UNI 6592 | SCHEIBE Ø10,5X21 | RONDELLE Ø10,5X21 | ARANDELA PLANA Ø10 5X21 |
| C0159 | | ANELLO SEEGER E15 UNI 7435 | SEEGER E15 UNI 7435 | SEEGER-RING E15 UNI 7435 | BAGUE EXTÉRIEUR Ø15 | ARO ELÁSTICO ØE 15 UNI 7435 |
| R0046 | | DADO MEDIO M12 UNI 5588 | NUT M12 | MUTTER M12 UNI 5588 | ECROU M12 UNI 5588 | TUERCA M12 UNI 5588 |
| R0470 | | KIT VALVOLA DI MASSIMA POMPA | SAFETY VALVE KIT | SET UEBERDRUCKVENTIL | ENSEMBLE VALVE DE SURPRESSION | KIT VÁLVULA DE MÁXIMA |
| R0474 | | KIT BIELLA POMPA+FLANGIA | FLANGE + CONNECTING MOD KIT | SET FLANSCH | ENSEMBLE FLASQUE | KIT BIELLA BOMBA |
| R0504 | | PERNO SUP. SNODO CILINDRO | UPPER CYLINDER JOINT PIN | OBERER ZYLINDER-LAGERBOLZEN | AXE SUP. ARTICULATION VERIN | PERNO |
| R0560 | | MANIGLIA SPILLO | PIN HANDLE | HANDGRIFF | POIGNEE DESCENTE | ASA |
| R0581 | | TAPPO LEVA | LEVER PLUG | STÖPSEL | BOUCHON | TAMPÓN |
| R0583 | | TIRANTE 496 | ROD | STANGE | TIRANTE | TIRANTE |
| R0610 | | KIT ATTACCO STRUT.COMPL. .03 | KIT CONNECTING STRUCTURE .03 | STRUKTURANSCHLUSSBLECH SET .03 | KIT FIXATION STRUCTURE .03 | BASTIDOR DE ENGANCHE .03 |
| R0611 | | KIT ATTACCO STRUT.COMPL. .04 | KIT CONNECTING STRUCTURE .04 | STRUKTURANSCHLUSSBLECH SET .04 | KIT FIXATION STRUCTURE .04 | BASTIDOR DE ENGANCHE .04 |
| R0626 | | PERNO CIL.TELAID.20X229 496R | CYLINDER FRAME PIN | STIFT | AXE | PERNO |
| R0630 | | TUBO FLESS. | FLEX HOSE | WASSERSCHLAUCH | FLEXIBLE HAUTE | TUBO |
| R0633 | | PERNO INF RULLI D.20X202 | LOWER PIN FOR ROLL D.20X202 | STIFT | AXE | PERNO |
| R0652 | | APPOGGIO SCORREVOLE .04 | SLIDING SUPPORT | VERSCHIEBBARE HALTERUNG | APPUI COULISSANT | APOYO DESLIZABLE |
| R0656 | | APPOGGIO SCORREVOLE .03 | SLIDING SUPPORT | VERSCHIEBBARE HALTERUNG | APPUI COULISSANT | APOYO DESLIZABLE |
| R0657 | | VALVOLA ASPIR.COMPRESSI. | SUCTION VALVE | VENTIL | SOUPAPE | VÁLVULA |
| R0659 | | VALVOLA SCAR. | DISCHARGE VALVE | VENTIL | SOUPAPE | VÁLVULA |
| R0667 | | KIT ATTACCO STRUT.COMPL. .06 | KIT CONNECTING STRUCTURE .06 | STRUKTURANSCHLUSSBLECH SET .06 | KIT FIXATION STRUCTURE .06 | BASTIDOR DE ENGANCHE .06 |
| R0668 | | APPOGGIO SCORREVOLE .06 | SLIDING SUPPORT | VERSCHIEBBARE HALTERUNG | APPUI COULISSANT | APOYO DESLIZABLE |
| R0669 | | KIT PIATTO SCORRIM. .03 - .05 - .06 | GUIDING PAD ASSY | GLEITPLATTENSATZ 401:3:5:6 | KIT PLAQUE COULISSEMENT 401:3:5:6 | KIT PLANO DESLIZAMIENTO 496.6 |
| R0670 | | KIT RULLO .3 - 6 | WHEEL KIT .03 - .06 | KIT FESTES .6 | KIT ROUE .6 | KIT RODILLO 401:3:6 |

| | | | | | |
|---------|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|--|-------------------------------|
| R0671 | KIT RULLO+SUPPORTO .03 - .06 | ROLLER+SUPPORT ASSY | SATZ ROLLE + HALTERUNG 401.3.6 | KIT ROUE + SUPPORT 401.3.6 | KIT RODILLO + SOPORTE 401.3.6 |
| R0672 | KIT RULLO .04 | WHEEL KIT .04 | KIT FESTES .4 | KIT ROUE .4 | KIT RODILLO 401.4 |
| R0673 | KIT PATTINO LATERALE .4 | LATERALL PAD ASSY | SATZ SEITLICHER GLEITSCHUH 401.4 | KIT PATIN LATERAL 401.4 | KIT PATÍN LATERAL 401.4 |
| R0674 | KIT RULLO .05 | WHEEL KIT .05 | KIT FESTES .5 | KIT ROUE .5 | KIT RODILLO 401.5 |
| R0675 | KIT RULLO+SUPPORTO .05 | ROLLER+SUPPORT ASSY | SATZ ROLLE + HALTERUNG 401.5 | KIT ROUE + SUPPORT 401.5 | KIT RODILLO + SOPORTE 401.5 |
| R0680 | TAPPO SFIATO TE 1/2 401M | BLEED PLUG | ENTLUEFTUNGSDECKEL | BOUCHON RENIFLAR | TAPON DE ESCAPE |
| R0681 | GRANO M12X30 UNI 5927 ZB | SCREW | STIFT | GRAIN | GRANO |
| R0682 | * GUARNIZIONE RSE 50 35 | GASKET RSE 50 35 | DICHTUNG O RING RSE 50 35 | ANNEAU DE ÉTANCHÉITE RSE 50 35 | ARO DE SELLADO RSE 50 35 |
| R0684 | CILINDRO COMPL 401M-P | COMPLETE CYLINDRE | ZYLINDER KOMPLETT | VEREIN COMPLÈTE | CILINDRO COMPLETO |
| R0685 | CANNA CILINDRO X 401M-P | CYLINDER TUBE | ZYLINDERROHR | CANNE DU CYLINDRE | CAÑA CILINDRO |
| R0686 | STELO CILINDRO 401M-P | CYLINDER ROD | ZYLINDERSCHAFT | TIGE DE VÉRIN | VÁSTAGO CILINDRO |
| R0693 | LEVA INTERNA 401M-P ZB | INSIDE LEVER | HEBEL | LEVIER INTERNE | PALANCA |
| R0694 | LEVA ESTERNA 401M-P ZB | EXTERNAL LEVER | HEBEL | LEVIER | PALANCA |
| R0697 | SICUREZZA MECC.401M-P ZB | MECHANICAL SAFETY | MECHANISCHE SICHERHEIT | SÉCURITÉ MÉCANIQUE | SEGURIDAD MECANICA |
| R0698 | DISTANZ.PERNO MOBILE SUP.401M | SPACER | DISTANZSTÜCK | ENTRETOISE | DISTANCIADOR |
| R0699 | PERNO SICUREZZA MECC.401M-P | SAFETY PIN | MECHANISCHE STIFT | SÉCURITÉ AXE | SEGURIDAD PERNO |
| R0766 | KIT RULLO .08 | WHEEL KIT .08 | KIT FESTES .8 | KIT ROUE .8 | KIT RODILLO .8 |
| R0767 | APOGGIO SCORREVOLE .07-.08 | SLIDING SUPPORT | VERSCHIEBBARE HALTERUNG | APUI COULISSANT | APOYO DESLIZABLE |
| R0862 | KIT ATTACCO STRUT.COMPL..08 | KIT CONNECTING STRUCTURE .08 | STRUKTURANSCHLUSSBLECH SET 08 | KIT FIXATION STRUCTURE .08 | KIT BASTIDOR DE ENGANCHE .08 |
| R0893 | KIT PATTINO LATERALE .06 | LATERALL PAD ASSY | KIT SEITLICHER GLEITSCHUH .06 | KIT PATIN LATÉRAL .06 | KIT PATÍN LATERAL .06 |
| R0904 | KIT PIATTIELLO REGISTRABILE | KIT PAD | AUFNAHMETELLER | KIT PLATEAU | KIT PLATILLO |
| R0905 | TENDINE PROTEZIONE | PROTECTION | SCHUTZ | PROTECTION | PROTECCIÓN |
| R0915 | MANICO POMPANTE | PUMP HANDLE | PUMPENREHKNOPF | LEVIER DE CYLINDER-POMPE | ASA BOMBEADOR |
| R0916 | VITE MANICO POMPA | PUMP HANDLE SCREW | VENTILFEDER SCHRAUBE | VIS RESSORT POMPE | TORNILLO MUELLE VÁLVULA |
| R0917 | RONDELLA MANICO POMPA | WASHER | SCHEIBE | RONDELLE | ARANDELA |
| R0918 | KIT SUPPORTO POMPA PNEUMATICA | PUMP HOLDER | | KIT SUPPORT POMPE | KIT SOPORTE BOMBA |
| R0919 | APOGGIO SCORREVOLE 402-496.5 | SLIDING SUPPORT | VERSCHIEBBARE HALTERUNG | APUI COULISSANT | APOYO DESLIZABLE |
| R1006 | DADOBK M20X1.5 UNI 7474 ZB | SELF-LOCKING NUT M20X1.5 UNI 7474 ZB | MUTTER M20X1.5 UNI 7474 | ÉCROU AUTOBLOQUANT M20X1.5 UNI 7474 ZB | TUERCA M20X1.5 UNI 7474 |
| R1098 | ATTACCO STRUTTURA COMPL.402.5 | SIDE-CONNECTION PLATE | STRUKTURANSCHLUSSBLECH | TÔLE RACCORD STRUCTURE | JUNTURA DE STRUCTURA |
| R1149 | PERNO SUP.MOBILE 401M-P | PIN | STIFT | AXE | PERNO |
| R1150 | PERNO SUP.FISSO 401M-P | PIN | STIFT | AXE | PERNO |
| R1151 | PERNO CENTRALE LEVE 401M-P | PIN | STIFT | AXE | PERNO |
| R1152 | RULLO INF.401M-P ZG | ROLL | ROLLE | ROULEAU | RODILLO INFERIOR |
| R1377 | VALVOLA CONTROLLO DISCESA TRAV | LOWERING CONTROL VALVE | SENKVENTIL | CLAPET CONTROL DESCENTE | VÁLVULA |
| R1379XX | TRAVERSA MOBILE 402 9005 | CROSSBEAM | TRAVERSE | TRAVERSE | TRAVESAÑO |
| R1380XX | SCATOLA 402 9005 | BOX | GEHÄUSE | BIOTE | CAJA |

| | | | | | | |
|-----------|---|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| R1381 | | KIT POMPA MANUALE+LEVA 402 | KIT MANUAL PUMP WITH LEVER | PUMPE MIT DREHKNOFF | KIT POMPE MANUELLE AVEC LEVIER | KIT BOMBA MANUAL |
| R1382 | | CORPO POMPA 402 | PUMP BODY | PUMPENKÖRPER | CORPS DE POMPE | CUERPO BOMBA |
| R1383 | | POMPA SIMANICO 402 | PUMP | PUMPE | POMPE | |
| R1458 | | POMPANTE 11/2002 | PUMPING | STEMPEL | POMPE | MANDO DE BOMBEO |
| R1459 | | CILINDRO POMPANTE 11/2002 | CYLINDER PUMPING | ZYLINDER | VÉRIN | CILINDRO |
| R1460 | * | KIT GUARNIZ.POMPA 11/2002 | PUMP GASKETS SET | DICHTUNGSSATZ | JEU DE JOINTS | JUEGO DE JUNTAS |
| R1493 | | KIT ATTACCO STRUT.COMPL. .09 | KIT CONNECTING STRUCTURE .09 | STRUKTURANSCHLUSSBLECH SET .09 | KIT FIXATION STRUCTURE .09 | BASTIDOR DE ENGANCHE .09 |
| R1494 | | SUPPORTO APPOGGIO SMONTABILE .09 | SUPPORT FOR SLIDING PLATE .09 | HALTERUNG NUR VESCHIEBBARE .09 | SUPPORT POUR APPUI COULISSANT .09 | SOPORTE POR APOYO DESLIZABLE .09 |
| R1495 | | APPOGGIO SCORREVOLE .09 | SLIDING SUPPORT .09 | VERSCHIEBBARE HALTERUNG .09 | APPUI COULISSANT .09 | APOYO DESLIZABLE .09 |
| R1496 | | KIT RULLO .07 | WHEEL KIT .07 | KIT FESTES .7 | KIT ROUE .7 | KIT RODILLO .7 |
| R1497 | | KIT RULLO+SUPPORTO .03 - .06 | ROLLER+SUPPORT ASSY | SATZ ROLLE + HALTERUNG 401.3.6 | KIT ROUE + SUPPORT 401.3.6 | KIT RODILLO + SOPORTE 401.3.6 |
| R1498 | | VITE TBCE M10x20 UNI 7380 | SCREW M10x20 UNI 7380 | SCHRAUBE M10x20 UNI 7380 | VIS M10x20 UNI 7380 | TORNILLO M10x20 UNI 7380 |
| R1588 | | TUBO PER POMPA PNEUMATICA | PIPE | SCHLAUCH | TUYAU | TUBO |
| R1570 | | SUPPORTO POMPA | PUMP SUPPORT | HALTER | SUPPORT | SOPORTE |
| R2503 | | PROLUNGA LATERALE 496.7 9005 | EXTENSION LEVER | HEBEL,AUSSEN ZECHTS | BRAS EXTERIEUR DROIT | DISTANCIADOR |
| R2504 | | PROLUNGA CENTRALE 496.7 9005 | CENTRAL EXTENSION | HEBEL,AUSSEN HNKS | BRAS EXTERIEUR CENTAL | DISTANCIADOR |
| R2507 | | KIT RULLO .07 | WHEEL KIT .07 | KIT FESTES .7 | KIT ROUE .7 | KIT RODILLO .7 |
| R2549 | | KIT ATTACCO STRUT.COMPL. .07 | KIT CONNECTING STRUCTURE .07 | STRUKTURANSCHLUSSBLECH SET .07 | KIT FIXATION STRUCTURE .07 | KIT BASTIDOR DE ENGANCHE .07 |
| Z_RICAMBI | | * = RICAMBI CONSIGLIATI | * = RECOMMENDED SPARE PARTS | * = EMPFOHLENE E-TEILE | * = PIECES DE RECHANGE CONSEILLEES | * = REPUESTOS ACONSEJADOS |